

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Informations de l'OSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les Suissesses et Suisses de l'étranger lancent l'année électorale

Les élections fédérales à venir étaient au centre des discussions du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) lors de sa réunion à Berne. Pour la première fois de son histoire, le CSE donnera des recommandations de vote.

«2019 est une année électorale et il est plus important que jamais de défendre les intérêts des 760 000 Suissesses et Suisses de l'étranger et de rappeler aux politiciens que leur voix compte», a souligné Remo Gysin, président de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), en ouvrant la séance du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) le 23 mars à l'hôtel du gouvernement de Berne. 172 000 Suissesses et Suisses de l'étranger sont actuellement inscrits sur un registre électoral, l'équivalent du corps électoral du canton de Thurgovie.

À Berne, le CSE a décidé pour la première fois d'émettre des recommandations de vote afin de mieux prendre en compte les préoccupations et besoins des Suisses de l'étranger lors de la prochaine législation. Les modalités de ces recommandations seront approuvées lors de la prochaine réunion du CSE, qui se tiendra le 16 août 2019 à Montreux.



Une séance variée pour le Conseil: à Berne, l'année électorale était au centre des discussions du CSE.  
Photo Marc Lettau

Une plateforme d'informations sur les élections, dédiée à la «Cinquième Suisse» est déjà en train d'être mise en place: [www.aso.ch/wahlen2019](http://www.aso.ch/wahlen2019). Elle fournit d'une part, des conseils pratiques sur les

procédures de vote et d'autre part, elle donne un aperçu du paysage politique suisse. Ainsi, les partis politiques représentés au Palais fédéral peuvent s'adresser directement aux Suissesses et Suisses de l'étranger. Ils auront aussi l'opportunité de s'adresser aux délégués venus du monde entier lors du Congrès des Suisses de l'étranger de Montreux.

En tant que porte-parole officiel des Suissesses et Suisses de l'étranger, le CSE établira cette année un manifeste électoral. Le Conseil l'a élaboré dans les grandes lignes à Berne tandis qu'il approuvera la version définitive en août à Montreux. Ce manifeste électoral s'adresse en priorité aux partis politiques et aux candidats aux élections fédérales. Il soulève des thèmes essentiels pour les citoyens vivant à l'étranger, tels que l'avenir du droit de vote et d'éligibilité, la mobilité internationale, le maintien du réseau consulaire et les relations pour l'heure insatisfaisantes entre les établissements bancaires suisses et les Suisses de l'étranger.

Dans ce contexte, le CSE a également tenu à rappeler à Berne un point perçu comme discriminatoire par de nombreux Suisses et Suissesses de l'étranger: en tant que clients de PostFinance, ils paient aujourd'hui des frais beaucoup plus élevés et n'ont pas accès aux mêmes prestations que leurs concitoyens vivant en Suisse. Du point de vue du CSE, PostFinance SA, dont l'actionnaire principale est la Poste suisse, détenue par la Confédération, a aussi une responsabilité particulière vis-à-vis des citoyens suisses vivant à l'étranger. Beaucoup de nos compatriotes déménagent à l'étranger pour des raisons professionnelles et pour une courte durée, ce qui rend d'autant plus nécessaire la possession d'un compte en Suisse.

En ce qui concerne ce sujet important, le CSE évite la voie de la confrontation. Il renonce dans un premier temps à une plainte contre PostFinance. Mais il a pris clairement position lors de sa résolution votée à Berne: «Nous, Suissesses et Suisses de l'étranger, exigeons un accès sans discrimination aux services de PostFinance.»

(OSE)

## Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)

Alpenstrasse 26  
CH-3006 Berne  
Tél. +41 31 356 61 00  
Fax +41 31 356 61 01  
[info@aso.ch](mailto:info@aso.ch)  
[www.aso.ch](http://www.aso.ch)  
[www.revue.ch](http://www.revue.ch)  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)



## Nos partenaires:

educationsuisse  
Tél. +41 31 356 61 04  
Fax +41 31 356 61 01  
[info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch)  
[www.educationsuisse.ch](http://www.educationsuisse.ch)



Fondation pour les enfants suisses  
à l'étranger  
Tél. +41 31 356 61 16  
Fax +41 31 356 61 01  
[info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch)  
[www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)



Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero  
Fundazion per giuvens svizzers a l'ester



## Des conseils sur mesure

Avez-vous des questions sur le thème «Formation en Suisse»? educationsuisse vous aide à trouver les bonnes réponses.

Les jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger, qui souhaitent suivre une formation en Suisse, trouvent au centre spécialisé d'educationsuisse un interlocuteur compétent. Les collaboratrices fournissent des informations générales sur les différentes possibilités de formations, qu'il s'agisse d'une formation académique dans une université suisse ou d'une formation professionnelle. Les collaboratrices répondent également à des questions sur les conditions d'admission aux études universitaires, les connaissances linguistiques requises, la recherche d'une place d'apprentissage, le logement, les assurances et d'autres sujets. Les services d'educationsuisse sont presque tous gratuits.

### Conseil personnalisé

Les collaboratrices, qui parlent allemand, français, italien, espagnol et anglais, aident à trouver les bonnes réponses et offrent un soutien pour des explications complémentaires. Beaucoup de questions peuvent être résolues par courriel ou par téléphone. Une consultation personnelle sur place à Berne est possible à tout moment sur rendez-vous.

### Orientation scolaire et professionnelle

Des entretiens de conseil ciblés sont proposés en collaboration avec le Centre d'information et d'orientation professionnelle (BIZ) de Berne-Mittelland. Les questions relatives au choix de la profession et des études sont clarifiées lors d'une consultation (allemand, français, italien, espagnol, anglais) avec un expert sur place à Berne ou via Skype. Ces consultations sont payantes. L'inscription se fait auprès d'educationsuisse.

### Bourses d'études

Si les parents ne sont pas en mesure de payer la totalité des frais pendant la formation, des bourses peuvent être demandées. En règle générale, les jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger ont la possibilité de déposer une demande de bourse dans leur canton d'origine pour leur formation initiale (jusqu'au master universitaire). Chaque canton a ses propres lois et règlements et donc aussi des exigences et des

## Le Service des jeunes de l'OSE mène une enquête pour cibler aux mieux les attentes des Suisses de l'étranger.

Chaque année, le Service des jeunes de l'OSE propose différentes offres pour les jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger. D'une certaine manière, il est un créateur de souvenirs pour les jeunes Suisses de l'étranger et espère que grâce à des offres attrayantes, modernes et variées, ils pourront tisser des liens forts avec leur patrie d'origine. C'est pourquoi, pour être au plus près de vos attentes, nous avons réalisé un questionnaire et serions ravis si vous pouviez prendre le temps d'y répondre.

En répondant au questionnaire, vous participerez automatiquement au concours\* pour gagner deux fois deux entrées gratuites au Congrès des Suisses de l'étranger qui se déroulera à Montreux du 16 au 18 août 2019.

Ce questionnaire prendra quelques minutes de votre temps et nous sera très précieux afin d'offrir à vos enfants, petits-enfants, amis ou connaissances des souvenirs inoubliables de leur séjour en Suisse: <https://www.swisscommunity.org/fr/jeunesse/offres-pour-la-jeunesse>. Un immense merci pour votre participation et bonne chance pour le concours!

(MB)

### Informations

Les camps d'hiver pour les jeunes de 15 à 18 ans ainsi que pour les jeunes adultes se dérouleront du 27 décembre 2019 au 4 janvier 2020. Ils sont organisés par le Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse; tél. +41 31 356 61 00, e-mail: [youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch).

\* Tout versement en espèces ainsi que tout échange du gain sont exclus. Tout recours par voie juridique est exclu. Aucune correspondance n'est échangée au sujet du concours.

délais différents. educationsuisse aide à la clarification et s'occupe également du dossier. De plus, en cas de situation difficile, educationsuisse peut accorder de petites bourses d'études ou des prêts grâce à divers fonds et fondations privées.

### Info et contact

Le site internet [www.educationsuisse.ch](http://www.educationsuisse.ch) présente et décrit le système de formation suisse sous une forme graphique claire. Il contient également de nombreuses autres informations sur le thème «La formation en Suisse». Pour des questions spécifiques: [info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch) ou par téléphone +41 (0)31 356 61 04

educationsuisse, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, SUISSE  
[www.educationsuisse.ch](http://www.educationsuisse.ch)

**IMPRESSUM:**  
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 45<sup>e</sup> année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 418 000 exemplaires, dont 223 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par

an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditeur.  
**DIRECTION ÉDITORIALE:** Marc Lettau (MUL), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Jürg Müller (JM); Susanne

Wenger (SWE); Theodora Peter (TP); Simone Flubacher (SF), responsable des «news.admin.ch»; Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne.  
**ASSISTANTE DE RÉDACTION:** Sandra Krebs  
**TRADUCTION:** SwissGlobal Language Services AG; **DESIGN:** Joseph Haas, Zurich; **IMPRESSION:** Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

**ADRESSE POSTALE:** Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41 31 356 61 10, fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9.  
E-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)

**CLÔTURE DE RÉDACTION DE CETTE ÉDITION:** 28 mars 2019

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.-/étranger, CHF 50.-). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

**CHANGEMENT D'ADRESSE:** prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.





## Camps pour enfants de 8 à 14 ans

Le prochain camp d'hiver donnera aux enfants suisses de l'étranger l'occasion de découvrir les montagnes grisonnes. Il reste aussi quelques places libres dans les super camps d'été.

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) propose des camps d'hiver pour les enfants suisses de l'étranger âgés de 8 à 14 ans, qui leur permettront de profiter des paysages alpins enneigés et de s'essayer au ski ou au snowboard. Le camp d'hiver 2019/2020 aura lieu dans le chalet de vacances «Tga da Lai» à Valbella (GR), du jeudi 26 décembre 2019 au 4 janvier 2020. Les inscriptions sont possibles à partir du 1er septembre 2019 sur notre site [sjas.ch/fr/](http://sjas.ch/fr/).

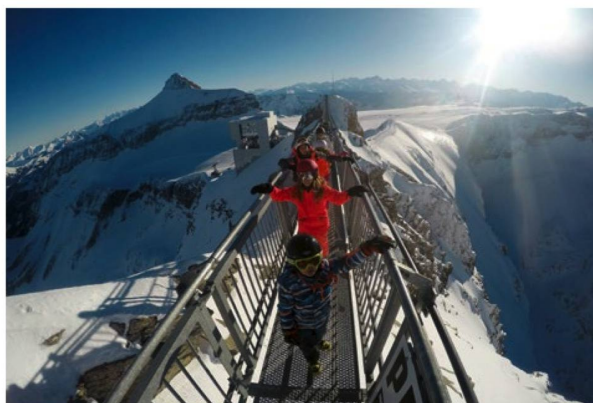
### Camps d'été: il reste des places

Il reste encore quelques places libres dans nos camps d'été de deux semaines. Ces camps ont lieu entre fin juin et fin août 2019. Ils promettent des expériences fabuleuses et donnent aux enfants l'occasion de découvrir la Suisse et sa culture. Vous trouverez des informations détaillées et le formulaire d'inscription sur [sjas.ch/fr/](http://sjas.ch/fr/)

### Frais de participation réduits

La FESE veut offrir la possibilité à chaque enfant suisse de l'étranger de venir au moins une fois en Suisse. C'est pourquoi, dans des cas justifiés, une réduction des frais est accordée. La demande doit être soumise avec le formulaire d'inscription. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement. (LR)

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE),  
Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne.  
Téléphone: +41 31 356 61 16, fax: +41 (0)31 356 61 01,  
e-mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch), [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)



## Quel monde pour demain?

97<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger du 16 au 18 août 2019 à Montreux.



Le 97<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger sera l'occasion de s'interroger sur les réalités sociales, politiques, économiques, sur la situation de l'emploi, la réalité migratoire ou encore la mobilité de demain. Quels sont les grands défis de société à venir, comment les accueillir et mettre en place, dès aujourd'hui, des éléments de réponse? Des personnalités remarquables de la vie économique, scientifique et politique suisse aborderont ces sujets et tenteront d'apporter des réponses.

Année électorale oblige, ce congrès réservera un accueil particulier aux partis politiques représentés sous la coupole fédérale. Des politiciens de premier plan seront à Montreux afin de s'adresser aux participants et discuter des thèmes qui intéressent les Suisses de l'étranger.

Le congrès est également l'occasion de découvrir la richesse touristique du lieu sélectionné. Cette année les participants auront la chance de visiter le Chaplin's world de Vevey et de manger dans le décor époustouffant des vignes du Lavaux, patrimoine mondial de l'Unesco. (AC)

### Programme détaillé

**Vendredi 16 août 2019**

09h00–17h30

Séance du Conseil des Suisses de l'étranger

**Samedi 17 août 2019**

Congrès des Suisses de l'étranger

09h00–12h30

Programme politique:

Elections fédérales 2019

Les Suisses de l'étranger et les partis politiques:

Etat de la situation et attentes réciproques

10h00–12h00

Programme culturel

Visite guidée du Château de Chillon pour les participants ne désirant pas assister au programme politique

13h45–17h45

Colloque: Quel monde pour demain?

19h00–22h30

Soirée de clôture au Grand Hôtel Suisse Majestic

**Dimanche 18 août 2019**

09h15–15h30

Visite du Chaplin's World – Repas dans le Lavaux

### Prix par personne

**Samedi 17 août 2019**

Prix journalier ..... CHF 180.00

Soirée de clôture ..... CHF 95.00

**Dimanche 18 août 2019**

Excursion ..... CHF 60.00

**Inscrivez-vous dès maintenant sur**

**[www.aso-kongress.ch](http://www.aso-kongress.ch)**

**Offre pour les participants au Congrès:**  
**75 % de réduction sur l'achat d'un Swiss Travel Pass**

Avec le Swiss Travel Pass, les personnes dont le domicile fixe est situé hors de Suisse et du Liechtenstein, voyagent de manière illimitée sur l'ensemble du réseau ferroviaire, routier et navigable du Swiss Travel System, pour une durée de 3, 4, 8 ou 15 jours consécutifs.